



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

**Correctional Service Canada (CSC)**  
**Service correctionnel Canada (SCC)**  
250, Montée St-François  
Laval (Québec) H7C 1S5  
Téléphone : 450-661-9550 poste 3223

## REQUEST FOR PROPOSAL

### SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

THIS DOCUMENT DOESN'T CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT – CE DOCUMENT NE COMPORTE PAS D'EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

**Issuing Office – Bureau de distribution :**

Correctional Service Canada (CSC)  
Service correctionnel du Canada (SCC)  
250, Montée St-François  
Laval (Québec) H7C 1S5

<b>Title — Sujet: Interior fence modifications</b> <b>Modification aux clôtures intérieures</b>	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> 21301-18-2703934	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation :</b> <b>001</b>	<b>Date :</b> October 12, 2017 12 octobre 2017
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b> <b>PW-17-00796414</b>	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> <b>at /à :</b> 2 p.m. EDT – 14h HNE	
<b>on / le :</b> October 19 2017 / 19 octobre 2017	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: Destination: X Other-Autre:	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> <b>Karine Clément</b> Agente régionale, Approvisionnements et Contrats int./ Acting Contracting and Procurement Regional Officer <a href="mailto:karine.clement@csc-scc.gc.ca">karine.clement@csc-scc.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b> 450-661-9550 poste 3214	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b> 450-664-6626
<b>Destination of Services:</b> <b>Destination des services:</b> Centre fédéral de formation Institution 6099 boul. Levesque Est, Laval (Quebec) H7C 1P1	
<b>Instructions:</b> See Herein <b>Instructions :</b> Voir aux présentes	



**La modification #001 à l'invitation est émise pour:**

Le présent addenda #1 est pour modifier le devis et le plan.

**MODIFICATION AU PLAN**

Nouvelle émission de plan voir version 2 en date du 2017-10-11 pour Addenda. Voir pièce jointe.

**MODIFICATION AU DEVIS**

Section 32 31 13

**1.1 CONTENU DE LA SECTION**

**AJOUT DE**

1.1.2.4 BARRIÈRE PIVOTANTE DE SERVICE.

**2.3 OSSATURE MÉTALLIQUE**

**AJOUT DE**

2.3.13 Barrières pivotantes de service :

.1 Barrières à un battant de 1800 mm minimum.

.2 La taille des barrières doit fournir un espace libre minimal de 1800 mm de large sur 2100 mm de haut.

.3 Les cadres constitués de tuyaux galvanisés de 42.2 mm de diamètre extérieur pesant 3,4 kg/m, soudés et drainés.

.4 Entretoises en tuyaux galvanisés de 42.2 mm de diamètre extérieur posées en diagonale d'un coin à l'autre de la section de barrière.

**2.4 DIMENSIONS**

**AJOUT DE**

2.4.2.4 1800 mm pour la barrière de service pivotante.

Toutes autres clauses et conditions demeurent inchangées.



---

**Solicitation Amendment #001 is issued for:**

The present addendum # 001 is to modify the specification.

**MODIFICATION TO PLAN**

*New plan see the version 2 dated of 2017-10-11 for the Addendum. See attached joint.*

**MODIFICATION AU DEVIS**

**Section 32 31 13**

**1.1 SECTION CONTENT**

**ADDITION OF**

**1.1.2.4 SERVICE SWING GATE.**

**2.3 METALLIC FRAMEWORK**

**ADDITION OF**

**2.3.13 Service swing gate :**

**.1 Gates with a 1800 mm pivot minimum.**

**.2 Gates must provide a free space allowance of minimally 1800 mm wide by 2100 mm high.**

**.3 The frames must be built of galvanized pipe with an outside diameter of 42.2 mm, weighing 3.4 kg/m, welded and drained.**

**.4 Galvanized pipe braces, with an outside diameter of 42.2 mm, installed diagonally, corner to corner on the gate section.**

**2.4 DIMENSIONS**

**ADDITION OF**

**2.4.2.4 1800 mm the service swing gate.**

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**